URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers

COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. – n. **434** Sitzung vom – seduta del **04.11.2026** Uhr – ore **08:18**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Es sind erschienen: Sono intervenuti:

		entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Armin Villgrattner	Bürgermeister/Sindaco		
Michaela Navarini Gallmetzer	Referentin/Assessore		
Daniel Psenner	Referent/Assessore	X	
Christian Trompedeller	Referent/Assessore		
Peter Villgrattner	Referent/Assessore		

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il segretario comunale

Michael Peer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Armin Villgrattner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Genehmigung des Aufnahmeprogramms zur stufenweisen Erfüllung der Pflichtquote gemäß Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68

OGGETTO

Approvazione del programma d'assunzione per la copertura graduale della quota d'obbligo ai sensi della legge 12.03.1999, n. 68

Das Gesetz vom 12. März 1999, Nr.68, sieht die Arbeitseingliederung von Personen mit Behinderung vor, und zwar aufgrund der jeweiligen Beschäftigungssituation, die zur Einhaltung der Pflichtquote verpflichtet.

La legge 12 marzo 1999, n. 68, prevede un programma d'inserimento lavorativo delle persone disabili in base alla situazione occupazionale, la quale assoggetta alla quota d'obbligo.

Der Artikel 11 dieses Gesetzes sieht die Möglichkeit vor, ein Aufnahmeprogramm zur stufenweise Erfüllung der Pflichtquote vertraglich zu vereinbaren. Dieses Aufnahmeprogramm kann gemäß Absatz 3 desselben Artikels auch mit Arbeitgebern abgeschlossen werden, die nach den Bestimmungen dieses Gesetzes nicht zur Einstellung von Personen mit Behinderung verpflichtet sind.

L'articolo 11 di questa legge prevede la possibilità di stipulare un programma d'assunzione per la copertura graduale della quota d'obbligo. Questo programma d’assunzione, ai sensi del comma 3 dello stesso articolo, può essere stipulato anche con datori di lavoro che non sono obbligati alle assunzioni ai sensi della presente legge.

Die Gemeinde beabsichtigt ein solches Aufnahmeprogramm für eine Personen mit Behinderung abzuschließen.

Il Comune intende stipulare un programma di assunzione per una persona con disabilità ai sensi delle disposizioni sopra richiamate.

Aus diesem Grunde hat die Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Abteilung Arbeit, eine Vereinbarung betreffend das „Aufnahmeprogramm zur stufenweise Erfüllung der Pflichtquote“ übermittelt, welche integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

Per questo motivo la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, Ripartizione Lavoro, ha trasmesso al Comune di Tires una convenzione relativa al “Programma d'assunzione per la copertura graduale della quota d'obbligo”, che forma parte integrante della presente delibera.

Der Abschluss dieser Vereinbarung bringt keine Ausgaben oder Einnahmen für die Gemeinde mit sich.

La stipula della presente convenzione non comporta alcuna spesa né alcuna entrata per il Comune.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD);

Visto il documento unico di programmazione (DUP);

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Visto il bilancio di previsione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- Positives fachlich administratives Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck TTyNurLHtYvNk0UvwH59Y1LkExzMN5fw28GJlQHKLoI=
- buchhalterisches Gutachten nicht erforderlich

Visti i pareri espressi ai sensi dell’art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all’oggetto da trattare:

- parere tecnico amministrativo Positivo con impronta digitale TTyNurLHtYvNk0UvwH59Y1LkExzMN5fw28GJlQHKLoI=
- parere contabile non necessario

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tiers;

Visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

fasst der Gemeindeausschuss bei 4 anwesenden und 4 abstimmenden Mitgliedern, mit 4 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

con 4 membri presenti e 4 membri votanti, con 4 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrari/o e 0 astensione/i, espressi in modo legale, la giunta comunale;

B E S C H L U S S

1. Die Vereinbarung betreffend das „Aufnahmeprogramm zur stufenweise Erfüllung der Pflichtquote“, welche integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wird genehmigt.

2. Es wird festgehalten, dass besagtes Aufnahmeprogramm am 01.12.2026 beginnt und eine Dauer von 2 Monaten hat.

3. Es wird festgehalten, dass der Abschluss dieser Vereinbarung keine Ausgaben oder Einnahmen für die Gemeinde bewirkt.

4. Der Bürgermeister wird beauftragt, die Vereinbarung betreffend das „Aufnahmeprogramm zur stufenweise Erfüllung der Pflichtquote“ zu unterzeichnen.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

D E L I B E R A

1. di approvare la convenzione relativa al “Programma d'assunzione per la copertura graduale della quota d'obbligo”, che forma parte integrante della presente delibera;

2. di prendere atto che detto programma d'assunzione inizia in data 01.12.2026 e ha una durata di 2 mesi.

3. di prendere atto, che la stipula della presente convenzione non comporta alcuna spesa né alcuna entrata per il Comune.

4. di incaricare il sindaco con la sottoscrizione della convenzione relativa al “Programma d'assunzione per la copertura graduale della quota d'obbligo”.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell‘art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

Armin Villgrattner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Michael Peer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

veröffentlicht am 09.11.2026
vollstreckbar am 20.11.2026

pubblicato il 09.11.2026
esecutivo il 20.11.2026